



# EL COLEGIO DEL CUERPO

## The School of the Body



Compañía Cuerpo de Indias  
Professional Company of eCdC



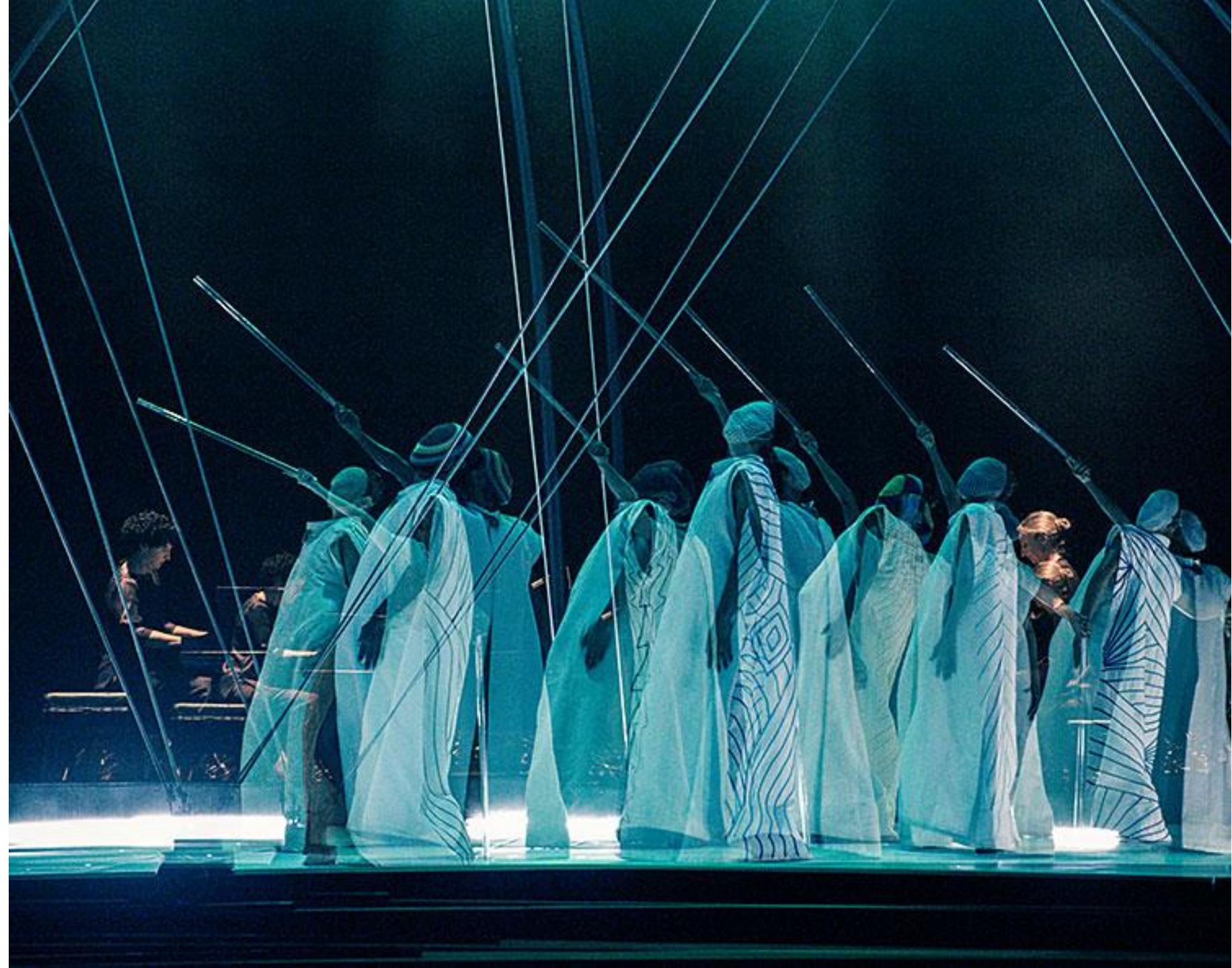
# Support 2018



Ministry of Culture  
- National Cultural Concertation Program



Enel Colombia Foundation



# EL COLEGIO DEL CUERPO

## eCdC

Founded in 1997, in Cartagena de Indias (Colombia), by dancers, choreographers and pedagogues Álvaro Restrepo (Colombia) and Marie France Delieuvin, El Colegio del Cuerpo (eCdC) has become one of the pioneer proposals in artistic education in the country and the world, for its contribution in the creation of spaces and processes of social inclusion, leading to the construction of a culture for peace.

Thorough its formation area, it has contributed to the artistic, professional and human development of 8.500 children and youngsters from vulnerable populations of the city, by means of its strategies:

- **Education for Dance**

Formation of professional dancers, choreographers and pedagogues.

- **Education with Dance**

Education leading to the wellbeing of the human body, prevention of risks and the awakening of sensitivity and creativity.



# EL COLEGIO DEL CUERPO

## eCdC

The direct beneficiaries of the methodology of eCdC have been:

- Displaced children by the war in Colombia.
- Children and youngsters living in extreme and historical poverty conditions.
- 1.200 children from 18 public schools, participants of **MA Project: my body, my home**, developed with resources from Japan Social Development Fund through the World Bank.
- Children and adolescents victims of sexual abuse and exploitation.
- Parents, principals and teachers from the system of education.
- Young members belonging to gangs, ex – gang members or in risk of becoming members of gangs.
- Victims of the war in Colombia, who participated in the three ceremonies of **INXILIO: The trail of tears**, created as homage for them.



# EL COLEGIO DEL CUERPO

## eCdC

### MA Project: my body, my home\*

- 2007 – 2009 - 1.200 children
- 2010 - 380 children
- February – June 2011 - 240 children

\*<https://vimeo.com/227936791>  
Password: MA

### METHODOLOGY

Thematic Modules	Methodological axis		
	Body Practices	Art Languages	Education for the Wellbeing of the Body
1. Inner Body / External Body	Corporal awakening and consciousness	Plastic Arts / Sculpture / Architecture	Anatomy and Physiology
2. Individual Body / Social Body	Body in Space	Literature	Identity, Rights and Values
3. Peace Body	Manipulation	Music	Violences
4. Origin Body / Destiny Body	Contact / Dance	Cinema	Sexuality
5. Balanced Body / Healthy Body	Physical laws of movement	Plastic Arts II / Painting	Health and Nutrition
6. Immune Body / Free Body	Rythm and Trance	Theater	Addictions
7. Habitat Body	Breathing and Rythm	Photography and Video	Ecology of the Body



# EL COLEGIO DEL CUERPO

## eCdC

### Awards and recognitions

- Award *Chevalier des Artes et des Lettres* granted to Co-Director Marie France Delieuvin from the **Ministry of Culture of France**. 1998
- Nomination of El Colegio del Cuerpo to UNESCO Education Peace Prize by the **National Ministry of Education**. 2003
- I Edition National Prize for Cultural Organizations of Excellence, **Ministry of Culture**. 2003
- Nomination Prize Contribution to the Community by PORTAFOLIO (Colombian economical journal). 2004
- *Honoris Causa* in Dance Education granted to the Director Álvaro Restrepo by the **University of Antioquia**. 2008
- Third Place – Prize Japan Social Development Fund- World Bank for MA Project: my body, my home (Washington D.C.) 2011
- Finalist Premio Nacional de Paz (National Peace Prize) for “the contribution to the reconciliation of Colombian citizens”. 2013



# EL COLEGIO DEL CUERPO

## eCdC

### Studies Programs

- Seeds of Talents – Year 2018
  - 100 children and adolescents between ages 7 and 15, students of public school Institución Educativa de Pontezuela (Town of Pontezuela).
  - Education for Dance groups: 25 children and adolescents
    - Education with Dance groups: 75 children
    - Beginning of the program: Year 2014.
- Supported by: Ministry of Culture / National Cultural Concertation Program
  - 30 children and adolescents between ages 10 and 15, students of public school Institución Educativa San Francisco de Asís (Neighborhood Arroz Barato).
    - Education for Dance group: 15 adolescentes
    - Education with Dance groups: 15 children
    - Beginning of the program: Year 2010.
  - Supported by: Enel Colombia Foundation



# EL COLEGIO DEL CUERPO

## eCdC

### Studies Programs

- Dance Interpretation Program / Contemporary Studies in Dance

An Education Program leading to Work Opportunities and Human Development, determined by the Ministry of Education, according to the educational License of eCdC \*

Program registered at the District Education Secretariat / Ministry of Education  
Registration document # 320, signed on November 2011

- Duration: 2 years / 4 semesters (1.600 hours)
  - Title: Dance Interpretation
- Formation: Interpretation, Investigation / Creation, Pedagogy
  - Beginning of the program: Year 2010

Students year 2018: 10  
eCdC's Scholarships: 8

\*License granted to El Colegio del Cuerpo  
Modified by:  
Resolution No. 0250 – November 10, 2010  
Decree 4904 - Diciembre 16, 2009  
Ministry of Educación



# EL COLEGIO DEL CUERPO

## eCdC

### Professional Insertion Group

This pre – professional level prepares its members as dancers, choreographers and pedagogues by pedagogical practices done within the studies programs of eCdC.

Some of its members have received formation at eCdC since childhood. Others have graduated from the Dance Interpretation Program of the institution.

Members year 2018: 3

Beginning of the Professional Insertion Level: Year 2012

Supported by: Ministry of Culture / Cultural National Concertation Program



## Compañía Cuerpo de Indias (Professional Company of eCdC)

Directed by choreographers Álvaro Restrepo (Colombia) and Marie France Delieuvin (France), Compañía Cuerpo de Indias is the professional company of El Colegio del Cuerpo. Recognized as one of the emblematic contemporary dance companies of Latin America, after having performed during several years in the Americas, Europe, Asia and Africa, the artistic work of these choreographers with its ten dancers, has become an avant-garde cultural reflection and a positive image of Colombia in the world.

A new identity of Contemporary Dance has been reached through the vision and the collaboration of the directors, intertwined with the diversity of the cultural background of the dancers, the technical formation, the creative processes and the artistic results.

As multipliers of the formation they have received, its members also teach the children and youngsters, who are part of the programs of study of eCdC.

### Dancers:

Ricardo Bustamante (Artistic Subdirector)  
Ana María Bermúdez, Gina Carrasquilla, Juana Galindo, Johan Gutiérrez,  
Cristian Mogollón, Alexander Patrón, Erick Pérez, Yohana Rodríguez, Mauricio Suárez, Piter Velásquez



# Compañía Cuerpo de Indias (Professional Company of eCdC)

Pieces of the repertoire created by choreographers Álvaro Restrepo and Marie France Delieuvin\*

- Animal family
- sacrificXio: the rite of Peace
- The crowned virgins (Baroque death)
- Stabat Mater
- And birds are still
- NEGRA – ANGER
- Flowers for Kazuo Ohno (and Leonard Cohen)\*

\*Created by Álvaro Restrepo, Marie France Delieuvin and Ricardo Bustamante

- INXILIO: The trail of tears
- 7 Visiones del Amén (7 Visions of Amen)
- Mar Adentro (Sea Inside)
- FUEGOS (Feux)
- palabrademar (wordofthesea)
- El otro apóstol (The other apostle)
- Cuarteto para el Fin del Cuerpo (Quartet for the End of the Body)
- El camino hambriento C.H.A.T. (The famished road)
- A Dios El Mar (God by The Sea)
- Reconquista (Reconquest)

\* See web site: [www.elcolegiodelcuerpo.org](http://www.elcolegiodelcuerpo.org)



# Compañía Cuerpo de Indias (Professional Company of eCdC)

Some of the performances of Compañía Cuerpo de Indias in International Festivals and cultural events:

2018

- Mompox Film Festival (Colombia) 2018
- Book Fair in Bucaramanga (Colombia) 2018
- Artistic exchange with Leimay Company from New York – Cartagena de Indias (Colombia) 2018
- World Premiere piece sacrificio: the rite of Peace – Julio Mario Santo Domingo Theater - Bogotá (Colombia) 2018
- Performances Saint Merry Church – Paris (France) 2018
- Performance at the Conservatory of Colombes (France) 2018
- Pedagogical exchange with schools: Jeanne d'Arc Colombes, Saint Pierre – Saint Jean Neuilly Sur Seine – (France) 2018
- Performance for University Jorge Tadeo Lozano – Cartagena de Indias Convention Center (Colombia) 2018
- Participation and performance within the Educational Innovation Forum for the University of the Future – Javeriana University – Bogotá (Colombia) 2018
- Performances for cultural program BaluArte – Saint Francisco Javier bastion of the historic city wall – Cartagena de Indias (Colombia) 2018
- Performance and pedagogical exchange with Chinavita Cultural Center – Boyacá (Colombia) 2018
- Iberoamerican Theater Festival – Bogotá (Colombia) 2018
- Off event - Cartagena de Indias International Film Festival (Colombia) 2018
- Off event – Hay Festival – Cartagena de Indias (Colombia) 2018
- Performance at the preparatory events of the Winter Olimpic Games of Pyengchang - Seoul (South Korea) 2018

La Compañía Cuerpo de Indias (Núcleo Profesional de El Colegio del Cuerpo) presenta:

# FLOWERS FOR KAZUO OHNO AND LEONARD COHEN

Función especial en homenaje a la Universidad Jorge Tadeo Lozano (Seccional del Caribe), en sus 40 años y en agradecimiento por el apoyo ofrecido a EL COLEGIO DEL CUERPO de Cartagena de Indias.

24 Noviembre  
Teatro Adolfo Mejía  
7:30pm

ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO



EL UNIVERSAL



Foto: Carlos Lema

# Compañía Cuerpo de Indias (Professional Company of eCdC)

Some of the performances of Compañía Cuerpo de Indias in International Festivals and cultural events:

2017

- Celebration of Human Rights Day – Cartagena de Indias (Colombia) 2017
- Detonante Festival – Quibdó (Colombia) 2017
- Cali Contemporary Dance Biennial (Colombia) 2017
- Celebration 20 years anniversary of El Colegio del Cuerpo – Spanish Formation Cooperation Center - Cartagena de Indias (Colombia)
- Performance for The World Ship – Marqués del Valdehoyos House – Historical Center – Cartagena de Indias (Colombia) 2017
- Presentación Semana por la Paz - Iglesia San Pedro Claver y Plaza de la Aduana – Cartagena de Indias (Colombia) 2017
- Performances within the Peace Week, organized by Saint Pedro Claver Church – Cartagena de Indias (Colombia) 2017
- Performances at the Caribe Museum and at the Gran Malecón Puerta de Oro – Barranquilla (Colombia) 2017
- Artistic exchange with Buskaid Soweto String Ensemble (South Africa) within the 20th Anniversary Celebration of El Colegio del Cuerpo – Cartagena de Indias (Colombia) 2017
- Performance of the choreographic parts of Orpheus and Euridice Opera, interpreted by the Opera of Colombia – Julio Mario Santo Domingo Theater – Bogotá (2017)
- Performance at Colsubsidio Theater – Bogotá (Colombia) 2017
- Performances at the Violence in the City Forum – Madrid (Spain) 2017
- Performances and Pedagogical Exchange with Jeanne d'Arc School – Colombes (France) 2017



# Compañía Cuerpo de Indias (Professional Company of eCdC)

Some of the performances of Compañía Cuerpo de Indias in International Festivals and cultural events:

2013 - 2016

- V Summit Iberoamerican Ministers of Culture – Cartagena de Indias (Colombia) 2016
- Artistic Exchange with L'Animal a l'Esquena - Laboratorio de Investigación – Gerona (Spain) 2016
- Performance Teatro Mercat de les Flors – Barcelona (Spain) 2016
- Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá (Colombia) 2016, 2010, 2008, 2006, 2004
- Bienal Internacional de Danza – Cali (Colombia) 2015
- Performance at Centro Nacional de las Artes CENART – México 2015
- Festival Internacional Cervantino – México 2015, 2006
- Performance at Teatro Pablo Tobón Uribe – Medellín (Colombia) 2015
- Festival de Teatro de Manizales – Manizales (Colombia) 2015
- Season Teatro Jorge Eliécer Gaitán – Bogotá (Colombia) 2015
- Festival Internacional de Ballet de Cali – Cali (Colombia) 2015, 2012, 2011, 2010, 2009
- Presentation at TEDex Getsemani – Cartagena de Indias – (Colombia) 2015
- Premiere piece *Flowers for Kazuo Ohno (and Leonard Cohen)* – Teatro Colón, Bogotá (Colombia) 2014, 2015
- Festival Ni con el pétalo de una rosa – Bogotá (Colombia) 2014
- Artistic Residence at Robert Wilson Watermill Center – New York (USA) 2014
- Performance - Parrish Museum – New York (USA) 2014
- Performance at IDB Auditorium – IDB Cultural Center – Washington (USA) 2014
- Performance at Kennedy Center – Washington (USA) 2014
- Performance Event Colciencias – Científicos Eméritos – Cartagena de Indias (Colombia) 2014
- Performance of ceremony INXILIO *El sendero de lágrimas* – National Day of Memory and Solidarity with the Victims of the war. -Medellín (Colombia) 2013.
- Performance of ceremony INXILIO *El sendero de lágrimas* – Cartagena de Indias (Colombia) 2013
- Performance of the chamber version of INXILIO *El sendero de lágrimas* - Teatro Ana Julia Rojas –UNEARTE, Caracas (Venezuela) 2013.



# Compañía Cuerpo de Indias (Núcleo profesional de eCdC)

Some of the performances of Compañía Cuerpo de Indias in International Festivals and cultural events:

2008 - 2012

- VI Summit of the Americas – Casa de Huéspedes Ilustres – Cartagena de Indias (Colombia) 2012
- Festival Internacional de las Artes – San José de Costa Rica (Costa Rica) 2012
- Performances at Sadler's Wells Theater – London (England) 2012
- Performance at the National Dance Center – Paris (France) 2012
- Hay Festival – Cartagena de Indias (Colombia) 2012
- Performances in Johannesburgo and Pretoria with the support of the Ministry of Foreign Relations of Colombia (South Africa) 2011
- Performance in Baku - Encounter of Bilateral and Commercial Relations between Colombia and Azerbaijan - (Azerbaijan) 2011
- Artistic Exchange Season with The Buskaid Soweto String Ensemble (South Africa) - Cartagena de Indias (Colombia) – 2011
- Ceremony INXILIO: *El sendero de lágrimas* - Bicentenary Independence Celebration – Bogotá (Colombia) 2010
- Performance - Commemoration of the creation of Law 70 of 1.993 (Quibdó – Colombia) 2010
- Festival Internacional de Música y Danza de Granada (Spain) 2010, 2007
- Bienal de la Danza de Cuba – 2010
- Premiere of the piece *Canción del cuerpo*, co-creation by Álvaro Restrepo and Lyn Whiltshire, Director of the Dance Department of the University of Texas in Austin (USA) 2010
- Artistic Exchange with the Dance Faculty of the University of Texas in Austin, through the Program Artes América (U.S.A.) 2009
- Festival Grand Performances – Los Ángeles (U.S.A.) 2009
- Hommage to Aimé Césaire - IX Seminario Internacional de Estudios del Caribe - Instituto Internacional de Estudios del Caribe – Universidad de Cartagena – Cartagena de Indias (Colombia) 2009
- Celebration of 100 years anniversary of bilateral relations between Japan and Colombia - Tokyo (Japan) 2008
- Festival Hola Latino - (South Korea) 2008
- SIDance Festival, Seoul - (South Korea) 2008
- Performance at *Indigo Youth Book Fair* - Busan and Seoul (South Korea) 2008
- Festival Karmiel - Tel Aviv (Israel) 2008
- Festival Negroamaro - Lecce (Italy) 2008
- Festival Danza Nueva - Lima (Perú) 2008



# Compañía Cuerpo de Indias (Professional Company of eCdC)

Some of the performances of Compañía Cuerpo de Indias in International Festivals and cultural events:

2007 - 2000

- Tour Cono Sur - (Argentina, Chile, Brazil and Perú) 2007
- Festival Internacional Sobresaltos - (Panamá) 2007
- 2 Festival Internacional de las Artes Castilla y León Salamanca - (Spain) 2007
- Tour USA – New York and Washington - (April – May 2007)
- Feria del Libro – Santo Domingo - (Dominican Republic) 2007
- Festival Laokoon de Hamburgo - (Germany) 2005
- Tour Europe - (Spain, Belgium, England, France) 2005
- Festival de Danza de Quito, (Ecuador) 2005
- Evento de Danza *Temps Suspendus* – Sainte-Luce-sur-Loire (France) 2004
- Festival Arts Scène en Vaugneray (France) 2004
- Festival de Danza y Teatro de Lima - (Perú) 2002
- Bienal de la Danza de Lyon - (France) 2002
- C.H.A.T Project– Kampnagel Theater, Hamburg - (Germany) 2002
- Festival Internacional de Danza de Londrina - (Brazil) 2000
- Celebration Cultural Week in Paris – Colombian Embassy – Grand Palais and UNESCO Auditorium – Paris - (France) 2000





## Compañía Cuerpo de Indias (Núcleo profesional de eCdC)

Artistic Exchange with Buskaid Soweto String Ensemble (South Africa)  
Cartagena de Indias 2011 and 2017 / South Africa 2011

The Music School **Buskaid**, founded in 1997 by the English violist Rosemary Nalden, offers 100 children and youngsters between ages 4 and 30, a free strings musical formation. In 18 years, the School has created an outstanding string orchestra: **Buskaid Soweto String Ensemble**, which has toured with great success in South Africa, London, Paris, New York, Los Angeles, Holland, Ireland, New Zealand, Botswana, Siria and Cartagena de Indias (Colombia), among others.

During the artistic exchange achieved at El Colegio del Cuerpo, Compañía Cuerpo de Indias, directed by choreographers Álvaro Restrepo and Marie France Delieuvin, performed Classical music pieces interpreted by the 30 musicians of the Buskaid Soweto String Ensemble, at Adolfo Mejía Theater (2011 and 2017), and at Convention Center (2017) in Cartagena de Indias.

Buskaid Soweto String Ensemble participated in two talks (2011 and 2017) with El Colegio del Cuerpo about *apartheid* in South Africa, both open to the public. Besides having done a didactic presentation for the dancers, the students, the children of eCdC, their parents and teachers at Adolfo Mejía Theater, the musicians gave another concert at Barrio Nelson Mandela – a vulnerable neighborhood - for the community in 2011.

During the tour of the Company in 2011 to Johannesburg and Pretoria, with the support from the Ministry of Foreign Relations of Colombia, bonds were strengthen between these two related artistic projects.



Buskaid Soweto String Ensemble



# El Colegio del Cuerpo

Direction: **Álvaro Restrepo**

Co-Direction: **Marie France Delieuvin**

Academic Subdirection: May Posse

Artistic Subdirection Compañía Cuerpo de Indias: Ricardo Bustamante

Direction Assistance, Marketing, Public Relations: Juliana Lobo

Administrative Assistance: Enilsa Vásquez

General Services: Zoraida Guerrero

Driver: Guillermo Vivanco

Photographs: Fabián Ricardo Álvarez, Marie France Delieuvin, Gabriel Ossa, Olga Lucía Paulhiac,  
Watermill Center, Lou Vest, Files eCdC.

